

IRIS BOTERO PHOTOGRAPHY



OBLÉKNI SE DO NOVÉHO
ОДЯГАЙТЕСЯ В НОВЕ

Společný vzor

Загальний шаблон

Napodobujte tedy Boha jako milované děti ² a žijte v lásce,
jako i Kristus miloval nás a vydal sám sebe za nás jako dar
a oběť Bohu v příjemnou vůni.

Efezským 5:1-2

Отже, будьте наслідувачами Богові, як улюблені діти, і поведьтеся в любові, як і Христос полюбив вас,
і видав за нас Самого Себе, як дар і жертву Богові на приємні пахощі.

Boží záměr je naše jednota

Божа мета - наша єдність

Prosím vás tedy já, vězeň v Pánu,
abyste vedli život hodný toho povolání, které jste obdrželi,
² s veškerou pokorou a mírností, s trpělivostí se navzájem snášeli v lásce
³ a usilovali zachovávat **jednotu Ducha ve svazku pokoje.**

⁴ Je jedno tělo a jeden Duch, jakož jste byli i povoláni v jedné naději svého povolání;
⁵ jeden Pán, jedna víra, jeden křest; ⁶ jeden Bůh a Otec všech,
ten nade všemi, skrze všechny a ve všech nás.

Efezským 4:1-6

Отож, благаю вас я, в'язень у Господі, щоб ви поводитися гідно покликання, що до нього покликано вас, зо всякою покорою та лагідністю, з довготерпінням, у любові терплячи один одного, пильнуючи зберігати єдність духа в союзі миру.
Одне тіло, один дух, як і були ви покликані в одній надії вашого покликання. Один Господь, одна віра, одне хрищення, один Бог і Отець усіх, що Він над усіма, і через усіх, і в усіх.

Náš starý oděv

Наш старий одяг

Toto tedy pravím a dosvědčuji v Pánu,
abyste již nežili tak, jako žijí pohané, v marnosti své mysli.

¹⁸ Mají zatemněné myšlení a jsou odcizeni od Božího života pro nevědomost, která je v nich kvůli zatvrzelosti jejich srdce. ¹⁹ Otupěli a oddali se bezuzdnosti, aby s nenasytností páchali každý druh nečistoty.

Efezským 4:17-19

Отже, говорю я це й свідкую в Господі, щоб ви більш не поводитися, як поводяться погани в марноті свого розуму, вони запаморочені розумом, відчужені від життя Божого за неуцтво, що в них, за стверділість їхніх сердець, вони отупіли й віддалися розпусті, щоб чинити всяку нечисть із зажерливістю.

Oblékní nového člověka

Одягніть нову людину

Vy však jste se o Kristu takto neučili,

²¹ pokud jste jej vskutku slyšeli a byli v něm vyučeni tak, jak je pravda v Ježíši,

²² že totiž máte odložit toho starého člověka, který žije podle dřívějšího způsobu života a hyne v klamných žádostech, ²³ **obnovovat se duchem** své mysli

²⁴ **a obléknout toho nového člověka, který byl stvořen** podle Boha ve spravedlnosti a svatosti pravdy.

Efezským 4:20-24

Але ви не так пізнали Христа, якщо ви чули про Нього, і навчилися в Нім, бо правда в Ісусі, щоб відкинути, за першим поступованням, старого чоловіка, який зотліває в звабливих пожадливостях, та відновлятися духом вашого розуму, і зодягнутися в нового чоловіка, створеного за Богом у справедливості й святості правди.

Části nového oděvu I.

Частини нового одягу

Proto odložte lež a ,**mluvte pravdu** každý se svým bližním,
neboť jsme údy téhož těla.

²⁶ ,Hněvejte se, a nehřešte;‘ **slunce ať nezapadá nad vaším hněvem.**

²⁷ Nedávejte místo Ďáblu.

Efezským 4:25-27

Тому то, неправду відкинувши, говоріть кожен правду до свого ближнього, бо ми члени один для одного.
Гнівайтесь, та не грішіть, сонце нехай не заходить у вашому гніві,
і місця дияволу не давайте!

Části nového oděvu II.

Частини нового одягу

Zloděj ať již nekrade,
ale **ať raději pracuje** a dělá vlastníma rukama
něco dobrého, aby měl co dávat tomu, kdo má nedostatek.

²⁹ Z vašich úst ať nevychází žádné špatné slovo,
nýbrž jen takové, které je **dobré k potřebnému budování**,
aby dalo milost těm, kdo je slyší.

Efezským 4:28-29

Хто крав, нехай більше не краде, а краще нехай працює та чинить руками своїми добро, щоб мати подати нужденному.
Нехай жадне слово гниле не виходить із уст ваших, але тільки таке, що добре на потрібне збудування,
щоб воно подало благодать тим, хто чує.

Části nového oděvu III.

Частини нового одягу

A nezarmucujte Ducha Svatého Božího, jímž jste byli
zapečetěni ke dni vykoupení. ³¹ Všechna hořkost, zuřivost, hněv, křik a rouhání
ať jsou od vás odňaty zároveň se vší špatností.

³² **Budte k sobě** navzájem **laskaví, milosrdní a odpouštějte** si navzájem,
jako i Bůh v Kristu odpustil vám.

Efezským 4:30-32

І не засмучуйте Духа Святого Божого, Яким ви запечатані на день викупу.
Усяке подратування, і гнів, і лютість, і крик, і лайка нехай буде взято від вас разом із усякою злобою.
А ви один до одного будьте ласкаві, милостиві, прощаючи один одному, як і Бог через Христа вам простив!

Speciální doplněk – Boží výzbroj

Особливе доповнення – Божа броня

Nakonec, moji bratři, **posilujte se v Pánu a v převaze jeho síly.**

¹¹ Oblečte si **celou výzbroj Boží**, abyste se mohli postavit proti Ďáblovým nástrahám.

¹² Neboť náš zápas není proti krvi a tělu, ale proti vládám, proti autoritám, proti světovládcům této temnoty, proti duchovním mocnostem zla v nebeských oblastech.

Efezským 6:10-12

Нарешті, мої брати, зміцняйтеся Господом та могутністю сили Його! Зодягніться в повну Божу зброю, щоб могли ви стати проти хитрощів диявольських. Бо ми не маємо боротьби проти крови та тіла, але проти початків, проти влади, проти світоправителів цієї темряви, проти піднебесних духів злоби.

Speciální doplněk – Boží výzbroj

Особливе доповнення – Божа броня

Proto vezměte na sebe celou Boží zbroj,
abyste se mohli v den zlý vzepřít, všechno vykonat a zůstat stát.

¹⁴ Stůjte tedy **opásáni na bedrech pravdou**, oblečeni v **pancíř spravedlnosti**,
¹⁵ **nohy obuté** v připravenosti k službě evangelia pokoje; ¹⁶ k tomu všemu vezměte
štít víry, jímž budete moci uhasit všechny hořící šípy toho Zlého.

¹⁷ A vezměte **přilbu záchrany** a **meč Ducha**, jímž je Boží slovo.

Efezským 6:13-17

Через це візьміть повну Божу зброю, щоб могли ви дати опір дня злого, і, все виконавши, витримати. Отже, стійте, підперезавши стегна свої правдою, і зодягнувшись у броню праведности, і взувши ноги в готовість Євангелії миру. А найбільш над усе візьміть щита віри, яким зможете погасити всі огненні стріли лукавого. Візьміть і шолома спасіння, і меча духовного, який є Слово Боже.

IRIS BOTERO PHOTOGRAPHY







HOW WE WIN...

